

Preliminary Notice

INTERNATIONAL FOLK MUSIC COUNCIL

President:

Dr. R. Vaughan Williams, O.M.

WORLD FESTIVAL OF FOLK DANCE AND FOLK SONG and CONFERENCE

BIARRITZ—PAMPLONA

July 9th—15th, 1953

The International Folk Music Council is holding its Second International Festival of Folk Dance and Song together with its Sixth Annual Conference in the Basque country at Biarritz (France) and Pamplona (Spain) from July 9th to 15th, 1953, at the invitation of the Syndicat d'Initiatives and town of Biarritz, and of the municipality of Pamplona.

Festival Performances

Countries from all parts of the world are being invited to send representative groups of dancers and singers. Only authentic folk music will be performed and as far as possible it will be executed by traditional dancers and singers.

Conference

There will be three Conference sessions.

Short communications on the following subjects are invited:

1. Ritual and ceremonial dances and songs (with illustrations), preference being given to papers relating to dances and songs that will be performed at the Festival.

2. Folk music (dance and song) in education. (Intending speakers are asked to amplify or comment on the report adopted by the Fifth Conference and published in the *Journal of The International Folk Music Council*, Volume V.)

3. The distinction between "folk" and "popular."

Papers should not be more than fifteen minutes in duration.

Those who wish to offer papers should forward to the Honorary Secretary, to be received not later than April 1st, the title of the paper, a short summary of its contents and particulars of the illustrations it is proposed to use. Should the paper be accepted, contributors will be asked to send the full text, which will, if possible, be circulated.

The official languages of the Conference will be French and English.

General Assembly

A meeting of the General Assembly of the Council will be held during the course of the Conference, and items for the Agenda must be received not later than April 1st.

Provisional Programme

Thursday, July 9th

5 p.m. Reception by the Municipality of Biarritz.

Friday, July 10th

Morning Journey by bus to Pamplona (Spain), an ancient walled city in the Pyrenees.

Afternoon Traditional Festival of San Fermin.

Evening Festival Performance in the Arena, Pamplona.

Saturday, July 11th

Morning Festival Performance in the Municipal Palace, Pamplona.

Afternoon Conference Session.

Sunday, July 12th

Morning Return by bus to Biarritz.
Open-air Mass.

Afternoon Festival Performance in the grounds of Aguilera.

Evening Folk Dance Ball.

Monday, July 13th

Morning } Meeting of the General Assembly of the
Afternoon } International Folk Music Council.

Evening Performance at the Casino Theatre, Biarritz.

Tuesday, July 14th

Morning Conference Session.

Afternoon Festival Performance in the grounds of Aguilera.

Evening Open-air dancing in celebration of the "Quatorze Juillet."

Wednesday, July 15th

Morning Closing Session of Conference.

Membership

Participation in the Festival and Conference is open to members of the International Folk Music Council (Annual subscription £1 (1,000 francs) on payment of an additional registration fee of £1 (1,000 francs.)

Members will be entitled to attend the Festival performances and the meetings of the Conference without further charge. They will also be provided with free transport between Biarritz and Pamplona.

Tickets of admission to the Festival performances for non-members can be obtained from the Syndicat d'Initiatives, Biarritz, France, and the Ayuntamiento, Pamplona, Spain.

APPLICATION FORM

To the Honorary Secretary,
International Folk Music Council,
12 Clorane Gardens,
London, N.W.3, England.

I wish to attend the Biarritz-Pamplona Festival and Conference, July 9th to 15th.

* I enclose £2. 0. 0. (or....., the equivalent in other currency) representing membership subscription and registration fee.

* I enclose £1. 0. 0. (or....., the equivalent in other currency) as registration fee, my subscription having already been paid.

* I () propose) to submit a paper on
(do not propose)

* I () wish
(do not wish) hotel accommodation to be reserved for me in category A..... B.....
(state price preferred)

from July..... to July.....

* I (am)
(am not) willing to share a room.

(PLEASE WRITE IN BLOCK LETTERS)

Name

Address

Date

* Please delete where inapplicable.

Railway Fares

For particulars of special tourist fares apply to any travel agent.

Hotel Accommodation

The Syndicat d'Initiatives of Biarritz will be glad to reserve hotel accommodation. Good accommodation in a medium class (Category B) hotel can be obtained for 1,100 francs to 1,500 francs a day inclusive of taxes, service and wine. The price of Category A hotels (not de luxe) is about 2,000 francs a day.

Applications

Applications to attend the Festival and Conference, accompanied by the registration fee and the attached form, must be received not later than May 1st. To ensure hotel accommodation, application should be made by April 1st.

For further information apply to:

Miss Maud Karpeles, Honorary Secretary,
International Folk Music Council,
12 Clorane Gardens,
London, N.W.3, England.

INTERNATIONAL FOLK MUSIC COUNCIL

WORLD FESTIVAL

Biarritz - Pampelune

July 9th - 15th

Revised Hotel Prices

Category A (grand tourisme)		1,900 fr.
Category B (tourisme) 1. a		1,750 fr.
	b	1,600 fr.
2.		1,500 fr.
Category C (tourisme familiale) 1.		1,300 fr.
	2.	1,200 fr.

Avis préliminaire

**INTERNATIONAL FOLK MUSIC
COUNCIL**

Président:

Dr. R. Vaughan Williams, O.M.

**FESTIVAL MONDIAL
DE CHANT ET DE DANSE POPULAIRES**
et
CONGRÈS

BIARRITZ—PAMPELUNE

9—15 juillet 1953

The International Folk Music Council tiendra son second Festival International de Danse et de Chant Populaires, ainsi que son Sixième Congrès Annuel au Pays Basque—à Biarritz (France) et à Pampelune (Espagne) du 9 au 15 juillet 1953, sur l'invitation du Syndicat d'Initiative et de la municipalité de Biarritz, et de la municipalité de Pampelune.

Execution de Danses et de Chants au Festival.

Les pays du monde entier sont invités à envoyer au Festival des groupes de danseurs et de chanteurs caractéristiques. On n'y exécutera que de la musique populaire authentique et, dans la mesure du possible, les exécutants seront des danseurs et chanteurs traditionnels.

Congrès.

Le Congrès comportera trois séances.

Les délégués sont invités à soumettre de brefs rapports sur les questions suivantes:

- 1°—Danses et chants rituels et de cérémonie (avec illustrations); on donnera la préférence aux danses et aux chants qui seront exécutés au Festival.

2°—La musique populaire (danse et chant) dans l'éducation. Les orateurs éventuels sont invités à développer ou à commenter le rapport adopté par le Cinquième Congrès et publié dans le *Journal of the International Folk Music Council*, Volume V.

3°—La distinction entre "folklorique" et "populaire."

La lecture de chacun de ces rapports ne devra pas prendre plus de 15 minutes.

Ceux qui désirent soumettre un rapport devront faire parvenir à la Secrétaire, avant le 1er avril au plus tard, le titre du rapport, un bref résumé de son contenu et le détail des illustrations qu'ils ont l'intention d'utiliser. Si le rapport est accepté, l'auteur sera invité à en envoyer le texte complet, que l'on fera circuler, si possible.

Les langues officielles du congrès seront le français et l'anglais.

Assemblée Générale.

Une réunion, de l'Assemblée Générale du Conseil aura lieu au cours du Congrès. Les questions devant figurer à l'ordre du jour devront être communiquées avant le 1er avril au plus tard.

Programme Provisoire.

Jeudi 9 juillet

17h.00 Réception par la municipalité de Biarritz.

Vendredi 10 juillet

Matinée: Les délégués gagneront Pampelune (Espagne)—ville fortifiée située dans les Pyrénées—en autocar.

Après-midi: Festival traditionnel de San Fermin.

Soirée: Représentation dans l'arène de Pampelune.

Samedi 11 juillet

Matinée: Représentation dans l'arène de Pampelune.

Après-midi: Séance du congrès.

Dimanche 12 juillet

Matinée: Retour à Biarritz en autocar. Messe en plein air.

Après-midi: Représentation au terrain d'Aguilera

Soirée: Bal folklorique.

Lundi 13 juillet

Matinée: Réunion de l'Assemblée Générale du I.F.M.C.

Soirée: Représentation au théâtre du casino de Biarritz.

Mardi 14 juillet

Matinée: Séance du congrès.

Après-midi: Séance du congrès.

Soirée: Danse en plein air pour célébrer le 14 juillet.

Mercredi 15 juillet

Matinée: Séance de clôture du congrès.

Participation.

La participation au Festival et au congrès est ouverte aux membres du I.F.M.C. (cotisation annuelle: 1 livre ou 1.000 Frs.) moyennant versement d'un droit d'inscription supplémentaire de 1 livre (ou 1.000 Frs.).

Les membres pourront assister aux représentations du Festival et aux séances du congrès sans autres frais. Ils seront aussi transportés gratuitement de Biarritz à Pampelune et vice-versa.

Les personnes qui ne sont pas membres du Conseil peuvent se procurer des billets d'admission aux représentations du Festival auprès du Syndicat d'Initiative de Biarritz (France) et de l'Ayuntamiento de Pampelune (Espagne).

DEMANDE D'INSCRIPTION

The Secretary,
International Folk Music Council,
12 Clorane Gardens,
London, N.W.3, Angleterre.

Je désire participer au Festival et au Congrès de Biarritz-Pampelune, du 9 au 15 juillet.

(* Je joins à ma demande la somme de £2 0. 0. (ou son équivalent dans une autre monnaie) représentant ma cotisation de membre et mon droit d'inscription.

(* Je joins à ma demande la somme de £1. 0. 0 (ou son équivalent dans une autre monnaie), à titre de droit d'inscription, ma cotisation ayant déjà été payée.

(* (J'ai l'intention) de soumettre un rapport sur.....
(Je n'ai pas l'intention)

(* (Je désire) qu'on me retienne une chambre à l'hôtel
(Je ne désire pas)
dans la catégorie A dans la catégorie B.....
(indiquer le prix qu'on désire payer)
du juillet au juillet.

(* (Je suis disposé) à partager une chambre.
(Je ne suis pas disposé)

(Prière d'écrire en majuscules d'imprimerie)

Nom:

Adresse

Date.....

(* Prière de biffer les mentions inutiles.

Voyage en Chemin de Fer.

Pour les billets de tourisme à prix réduit, s'adresser aux agences de voyage.

Séjour a l'Hôtel..

Le Syndicat d'Initiative de Biarritz s'offre à retenir aux intéressés des chambres dans les hôtels de la ville. Le prix de la pension complète dans un hôtel de classe moyenne (catégorie B) varie de 1.100 à 1.500 Frs. par jour, taxes, service et vin compris. Dans un hôtel de la catégorie A (hôtels de luxe exceptés), il est d'environ 2.000 Frs. par jour.

Inscriptions.

Les personnes qui désirent assister au Festival et au Congrès devront le faire savoir avant le 1er mai au plus tard, en envoyant le formulaire ci-joint, accompagné de leur droit d'inscription. Celles qui désirent retenir une chambre à l'hôtel devront adresser leur demande, avant le 1er avril.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à:

Miss Maud Karpeles.

Secretary,

International Folk Music Council,

12, Clorane Gardens,

London, N.W.3,

Angleterre.